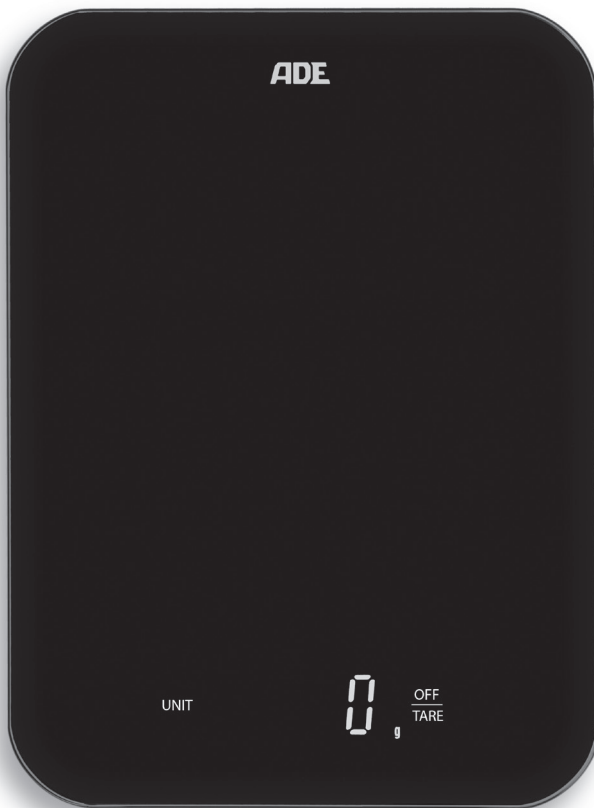


## Digitale Küchenwaage Tessa

Digital kitchen scale Tessa | Báscula de cocina digital Tessa |  
Balance de cuisine numérique Tessa | Bilancia da cucina digitale Tessa |  
Cyfrowa waga kuchenna Tessa



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Polski

### Bedienungsanleitung

KE 2301

Operating instructions | Instrucciones de operación | Mode d'emploi  
Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi



# Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Diese Küchenwaage ist ein praktischer Begleiter für Küche und Haushalt. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt einen technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Wiegen und gutes Gelingen!  
Ihr ADE Team

## Allgemeines

---

### Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

### Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

# Inhaltsverzeichnis

---

Allgemeines.....	2
Sicherheit.....	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	5
Technische Daten .....	5
Auf einen Blick.....	6
Lieferumfang.....	6
Akku aufladen.....	7
Bedienung.....	7
Wiegen.....	7
Waage auf Null stellen.....	8
Zuwiegefunktion nutzen (TARA).....	8
Hold-Funktion.....	8
Waage ausschalten.....	8
Reinigen .....	8
Störung / Abhilfe .....	9
Konformitätserklärung .....	9
Garantie.....	9
Entsorgen .....	10

# Sicherheit

---

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Artikel spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Dieser darf nicht auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden. Explosionsgefahr! Schützen Sie den eingebauten Akku vor starker Hitze. Der Akku ist fest im Gerät eingebaut und kann und darf nicht selbst ausgetauscht oder ausgebaut werden. Bei unsachgemäßem Ausbau des Akkus besteht Explosionsgefahr. Wenn der Akku defekt ist, wenden Sie sich an unseren Service oder an eine Fachwerkstatt.

## GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial und USB-Ladekabel fern. Bei Verschlucken besteht Erstickenungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.

## GEFAHR von Brand und Explosion

- Vermeiden Sie Kontakt der Akku-Flüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

## VORSICHT vor Sachschäden

- Stellen Sie die Waage auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
- Überlasten Sie die Waage nicht. Beachten Sie die „Technischen Daten“.
- Legen Sie Gegenstände ausschließlich zum Wiegen auf die Waage.
- Schützen Sie die Waage vor starken Stößen und Erschütterungen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können erhebliche Gefährdungen für den Benutzer verursachen.
- Stellen Sie die Waage nicht in die Nähe von Geräten, von denen eine elektromagnetische Strahlung ausgehen kann, wie z. B. Mobiltelefone, Funkgeräte o. Ä. Dieses kann zu falschen Display-Anzeigen oder Fehlfunktionen führen.
- Legen oder stellen Sie keine Gegenstände auf der Waage ab, wenn Sie die Waage z. B. in einem Schrank aufbewahren. Die empfindliche Messelektronik in der Waage könnte durch schwerere Gegenstände beschädigt werden.

- An der Unterseite der Waage befinden sich Gerätefüße. Da Oberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter die Waage.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Waage ist zum Wiegen von Lebensmitteln und Gegenständen im Privathaushalt und die dort üblicherweise anfallenden Mengen konzipiert. Die maximale Belastbarkeit von 15 kg darf dabei nicht überschritten werden.

Für die gewerbliche Nutzung, z. B. in Bäckereien, Restaurants etc., ist die Waage ungeeignet.

Diese Waage enthält einen Akku, der nicht austauschbar ist.

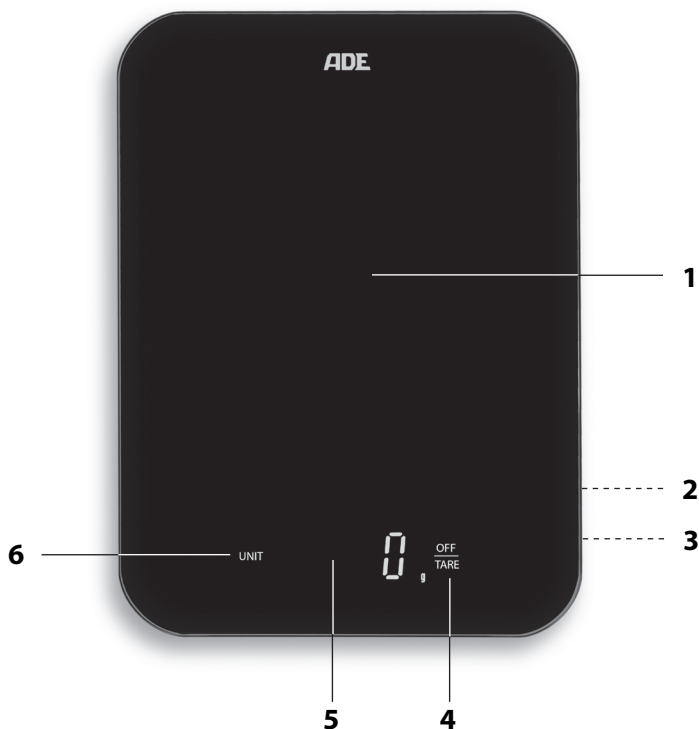
## Technische Daten

Modell:	Digitale Küchenwaage „Tessa“, KE 2301
Akku:	Lithium-Ionen-Akku, 110 mAh, 3,7 V ===
Bemessungsstrom:	30 mA
USB-Schnittstelle:	5 V ===, USB-C
Messbereich:	max. 15 kg
Abweichung:	1 % +/-
Anzeigeteilung:	1 g
Gewicht:	ca. 480 g
Abmessungen Waage:	170 x 230 x 17 mm
Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):	GRENDS GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

# Auf einen Blick

---



- 1 Wiegefläche
- 2 USB-Anschlussbuchse
- 3 ON/OFF Schalter (Hauptschalter)
- 4 OFF/TARE: Waage ausschalten, Werte auf Null stellen (Zuwiegefunktion)
- 5 Display
- 6 UNIT: Maßeinheit wählen

## Lieferumfang

---

- Küchenwaage
- USB-Ladekabel (ohne Abbildung)
- Bedienungsanleitung

# Akku aufladen

Vor dem Gebrauch muss der in der Waage eingebaute Akku aufgeladen werden.

1. Schieben Sie den Schalter neben der USB-Buchse an der Waage nach unten.
2. Verbinden Sie das mitgelieferte USB-Anschlusskabel mit der USB-Buchse (Typ C) der Waage und mit der USB-Buchse eines Computers (PC, Tablet, Notebook) oder eines USB-Ladegerätes.

Beachten Sie das Display:

Akku wird geladen: durchlaufende Anzeige von —

Akku ist geladen: dauerhafte Anzeige von — — — —

Beachten Sie:

Ladezeit: ca. 120 Minuten.

Betriebsdauer: ca. 130 Minuten.



- Ein erneutes Aufladen des Akkus wird notwendig, wenn im Display „Lo“ oder nichts mehr angezeigt wird.
- Wenn Sie die Waage längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie den Akku ebenfalls aufladen, um eine Tiefentladung zu verhindern.

# Bedienung

## Wiegen

1. Schieben Sie den Schalter neben der USB-Buchse an der Waage nach unten.
2. Stellen Sie die Waage auf eine ebene, feste und trockene Fläche. Stellen Sie sie vorsichtig auf, um harte Stöße auf die Sensoren/Füße und somit Beschädigungen zu vermeiden.
3. Schalten Sie die Waage ein, indem Sie mit etwas Kraft auf OFF/TARE drücken. Im Display wird „0“ angezeigt.
4. Wählen Sie durch wiederholtes Antippen von UNIT die gewünschte Maßeinheit. Zur Auswahl stehen „g“ (Gramm/Kilogramm), „lb oz“ (Pfund), „ml“ (Milliliter) und „fl oz“ (Flüssigunze).
5. Wenn Sie das Wiegegut in einem Behälter wiegen wollen, stellen Sie den Behälter jetzt ohne Inhalt auf die Wiegefläche. Ansonsten fahren Sie fort, wie bei Punkt 7. beschrieben.
6. Drücken Sie OFF/TARE. Im Display wird „0“ angezeigt.
7. Geben Sie das Wiegegut in den Behälter bzw. legen Sie es auf die Wiegefläche. Das gemessene Gewicht wird im Display angezeigt.
8. Lesen Sie das gemessene Gewicht ab und nehmen Sie das Wiegegut aus dem Behälter bzw. von der Wiegefläche.

## Waage auf Null stellen

Wenn im Display noch ein Minuswert angezeigt wird (Symbol  $\ominus$ ), obwohl die Wiegefläche leer ist (z. B. wenn die Waage nicht optimal steht oder noch ein TARA-Wert angezeigt wird, siehe nächster Abschnitt), müssen Sie die Waage auf Null stellen.

- Drücken Sie 1x kurz OFF/TARE.

## Zuwiegefunktion nutzen (TARA)

Diese Funktion ist z. B. beim Backen praktisch, wenn Sie einer bereits auf der Waage liegenden Zutat eine weitere Zutat zuwiegen möchten.

1. Drücken Sie OFF/TARE, um die Waage wieder auf „0“ zu stellen.
2. Geben Sie das neue Wiegegut hinzu.  
Im Display wird das Gewicht des zugegebenen Wiegeguts angezeigt.
3. Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie weitere Zutaten zuwiegen möchten. Der Vorgang kann so oft wiederholt werden, bis die Kapazitätsgrenze erreicht ist.

## Hold-Funktion

Diese Funktion ist praktisch, wenn das Wiegegut (z. B. ein Paket) besonders sperrig ist und die Displayanzeige verdeckt.

Nach Entfernen des Wiegeguts wird das gemessene Gewicht für ca. 8 Sekunden noch angezeigt. Danach wird wieder „0“ und die eingestellte Maßeinheit angezeigt.

Oder Sie drücken direkt OFF/TARE, um die Waage wieder auf „0“ zu stellen.

## Waage ausschalten



Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn sie ca. 60 Sekunden nicht benutzt wird.

1. Halten Sie OFF/TARE gedrückt, bis die Anzeige im Display erlischt.
2. Schieben Sie seitlichen Schalter in Richtung USB-Anschlussbuchse, um die Waage vollständig auszuschalten.

## Reinigen



### HINWEIS vor Sachschaden

- Tauchen Sie die Waage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keinesfalls harte, kratzende oder scheuernde Reinigungsmittel o. Ä., um die Waage zu reinigen. Hierbei könnte die Oberfläche zerkratzen.

Besonders nach dem Kontakt der Waage mit Fett, Gewürzen, Essig und anderen stark gewürzten und/oder eingefärbten Lebensmitteln, sollte die Waage unmittelbar nach dem Gebrauch gereinigt werden.



- Wischen Sie die Waage bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch ab. Vermeiden Sie den Kontakt mit Zitronensäure.

## Störung / Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Akku aufgeladen?</li> <li>▪ Seitlichen Schiebeschalter nach unten geschoben?</li> </ul>
Die Waage zeigt offensichtlich falsche Wiegeergebnisse.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Steht die Waage auf einem festen, ebenen Untergrund?</li> <li>▪ Befindet sich in der Nähe der Waage ein Gerät, das elektromagnetische Störungen auslösen kann?</li> </ul>
Im Display wird „Err“ angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Die maximale Kapazität der Waage von 15 kg wurde überschritten.</li> </ul>
Im Display wird „Lo“ angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Der Akku ist leer und muss geladen werden, siehe „Akku aufladen“.</li> </ul>

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GRENDS GmbH, dass die Küchenwaagen KE 2301 den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU entsprechen.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, November 2023  
GRENDS GmbH



## Garantie

Die Firma GRENDS GmbH garantiert für 2 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund von Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

# Entsorgen

---

## Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

## Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für die Verwertung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch (Online-)Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind verpflichtet alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen.

Bei Kauf eines Neugerätes muss der Verreiber auf Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen. Ohne Neuerwerb sind die o.a. Verreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantenlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen.



Dieses Symbol besagt, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihres Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Die Inhaltsstoffe sind giftig und gefährden bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt und können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben

- Vor dem Entsorgen der Akku vollständig entladen werden. Lassen Sie hierfür das Gerät so lange eingeschaltet, bis im Display keine Anzeige mehr sichtbar ist.
- Achtung! Diese Waage enthält einen Akku, der aus Sicherheitsgründen fest eingebaut ist und nicht entnommen werden kann, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher die Waage ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Waage und Akku fachgerecht entsorgt.



# Dear Customer!

Thank you for purchasing a high-quality ADE brand product that combines intelligent functions with an exceptional design. This kitchen scale is a practical companion for kitchen and household. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality.

We wish you much pleasure with your scale and good luck!

Your ADE Team

## General information

---

### About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well.

Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

### Explanation of symbols



This symbol combined with the word DANGER warns of serious injuries.



This symbol combined with the word WARNING warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word NOTE warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.

# Table of Contents

---

General information .....	12
Safety .....	14
Intended use .....	15
Technical data .....	15
Product overview .....	16
Scope of delivery .....	16
Charging the battery.....	17
Operation .....	17
Weighing.....	17
Resetting the scale to zero .....	18
Using the tare function (TARE) .....	18
Hold Function .....	18
Switching off the scale .....	18
Cleaning.....	18
Fault/Remedy.....	19
Declaration of conformity .....	19
Warranty .....	20
Disposal.....	20

# Safety

---

- This product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks that may arise.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- The device contains a lithium-ion battery. Avoid dismantling, throwing into fire or short-circuiting the battery. Risk of explosion! Protect the built-in battery from excessive heat. The battery is firmly installed in the device and cannot and must not be replaced or removed. Improper removal of the battery may result in a risk of explosion. If the battery is defective, contact our service or a specialist workshop.

## **DANGER for children**

- Keep packaging material and USB charging cable away from children. There is a risk of choking if swallowed. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.

## **RISK of fire and explosion**

- Avoid contact of the battery fluid with skin, eyes and mucosa. In case of contact, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor.

## **BEWARE of material damage**

- Place the scale on a stable, even surface.
- Do not overload the scale. Pay attention to the "Technical data".
- Place objects on the scale exclusively for the purpose of weighing.
- Protect the scale from strong shocks and vibrations.
- Do not make any modifications to the product. Only allow repairs to be carried out by a specialist workshop. Repairs carried out improperly can considerably endanger the user.
- Do not place the scale in the vicinity of devices that emit electromagnetic radiation such as mobile phones, radio equipment, etc. This may result in incorrect display indications or malfunctions.
- Do not place any objects on the scale if you are, for example, storing it in a cupboard. The sensitive measuring electronics in the scale could be damaged by heavy objects.

- There are feet on the underside of the scale. Since surfaces are made from various materials and are treated with diverse care products, it cannot be completely excluded that some of these substances contain ingredients that attack and soften the feet of the device. If necessary, place a non-slip pad under the scale.

## Intended use

The scale is designed for weighing food and objects at home in the quantities that are usual in that context. The maximum load capacity of 15 kg must not be exceeded.

The scale is unsuitable for commercial use, e.g. in bakeries, restaurants, etc.

This scale comes with a non-replaceable rechargeable battery.

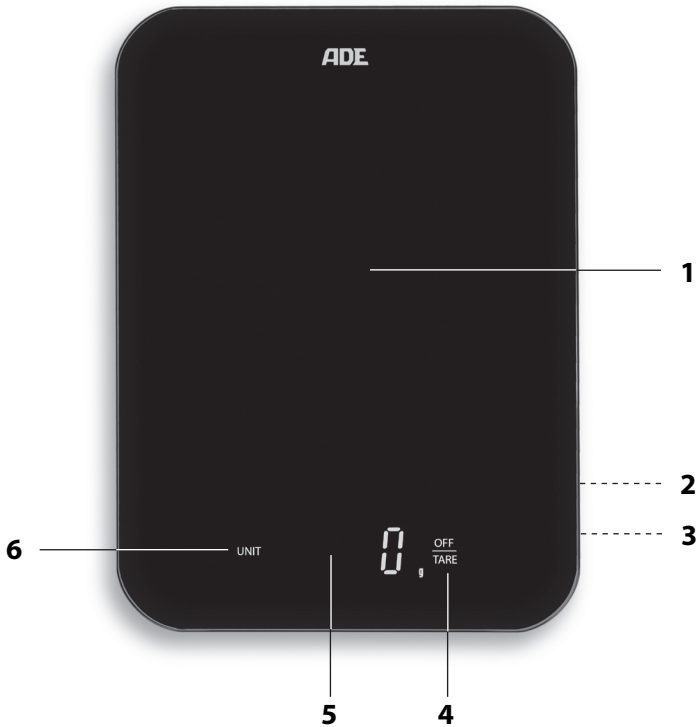
## Technical data

Model:	Digital kitchen scale "Tessa", KE 2301
Battery:	Lithium-ion rechargeable battery, 110 mAh, 3.7 V
Rated current:	30 mA
USB interface:	5 V, USB-C
Measuring range:	max. 15 kg
Variance:	1% +/-
Display scaling:	1 g
Weight:	approx. 480 g
Scale dimensions:	170 x 230 x 17 mm
Distributor (no service address):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. Therefore, we reserve the right to make changes to the design and specifications without further notice.

# Product overview

---



- 1 Weighing surface
- 2 USB socket
- 3 ON/OFF switch (main switch)
- 4 OFF/TARE: Switch off the scale, reset values to zero (tare function)
- 5 Display
- 6 UNIT: Choosing the unit of measurement

## Scope of delivery

---

- Kitchen scale
- USB charging cable (not shown)
- Operating Manual



## Charging the battery

Before using the scale, make sure you charge the built-in battery.

1. Slide down the switch near the USB socket on the scale.
2. Plug one end of the USB charging cable (supplied) into the USB Type-C socket on the scale and the other into the USB socket on a computer (PC, tablet, laptop) or USB charger.

Watch the display:

Battery is charging: successive display of bars —

Battery is charged: continuous display of all bars — — — —

Pay attention to the following:

Charging time: approx. 120 minutes.

Operating time: approx. 130 minutes.



- You should recharge the battery if the display shows “Lo” or nothing.
- When the scale is not used for a long time, you should top up the battery periodically to prevent deep discharge.

## Operation

### Weighing

1. Slide down the switch near the USB socket on the scale.
2. Place the scale on an even, firm and dry surface. Carefully position the scale in order to avoid hard shocks to the sensors/feet and therefore any damage.
3. Press OFF/TARE with a little force to switch on the scale.  
“0” will be displayed.
4. Choose the desired unit of measurement by repeatedly touching UNIT.  
You can select “g” (gramme/kilogramme), “lb oz” (pound), “ml” (millilitre) and “fl oz” (liquid ounce).
5. If you want to weigh an item or substance in a container, now place the container without anything in it onto the weighing surface. Otherwise, continue as described in point 7.
6. Press OFF/TARE. “0” will be displayed.
7. Put the item or substance to be weighed into the container or place it onto the weighing surface.  
The measured weight is shown on the display.
8. Read off the measured weight and remove the item or substance from the container or the weighing surface.

## Resetting the scale to zero

If the display still shows a minus value (symbol  $\ominus$ ) even though the weighing surface is empty (for example, if the scale is not optimally positioned or a TARE value is still displayed; see next section), you must reset the scale to zero.

- Briefly press OFF/TARE once.

## Using the tare function (TARE)

This function is practical when baking, for example, if you would like to add another ingredient to the ingredients already on the scale.

1. Press OFF/TARE to reset the scale to "0".
2. Add the new item or substance.  
The display shows the added item weight.
3. Repeat the process whenever you would like to add more ingredients. The process can be repeated as often as needed until the capacity limit is reached.

## Hold Function

This function is particularly useful when weighing bulky items (e.g. a parcel) that obscure the display.

The display shows the reading for about 8 seconds after removing the item from the scale. After that, the display reverts to "0" with a preset unit of measurement.

You can also reset the scale to "0" directly by pressing OFF/TARE.

## Switching off the scale



The scale will automatically switch off if it is not used for approx. 60 seconds.

1. Press and hold down OFF/TARE until the indication on the display goes out.
2. Pushing the side switch towards the USB socket shuts the scale off completely.

## Cleaning



### NOTE on material damage

- Do not immerse the scale in water or other liquids.
- Never use harsh, scouring or abrasive cleaning agents or the like to clean the scale. Otherwise, the surface could be scratched.

The scale should be cleaned immediately after use, especially after its contact with fat, spices, vinegar, and other strongly flavoured and/or coloured foodstuffs.

- Wipe the scale as needed with a slightly damp soft cloth. Avoid contact with citric acid.

## Fault/Remedy

Fault	Possible cause
No function	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Is the battery charged?</li> <li>▪ Did you push down the side switch?</li> </ul>
The scale appears to be displaying wrong weighing results.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Is the scale located on a firm, even surface?</li> <li>▪ Is a device that can cause electromagnetic disturbances located in the vicinity of the scale?</li> </ul>
"Err" is shown on the display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ The maximum capacity of the scale (15 kg) has been exceeded.</li> </ul>
"Lo" is shown on the display.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ The battery is empty and must be charged; see "Charging the Battery".</li> </ul>

## Declaration of conformity

GRENDS GmbH hereby declares that Kitchen Scales KE 2301 comply with Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU.

This declaration will lose its validity if any modification is made to the scale without our consent.

Hamburg, November 2023  
GRENDS GmbH



# Warranty

---

GRENDS GmbH warrants for 2 years from the date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. In the event of a warranty claim, please return the product with the proof of purchase (specifying the reason for claim) to your dealer.

# Disposal

---

## Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

## Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



### **Devices must not be disposed of in normal household waste**

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic waste or to a recycling depot.

For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.



### **Standard and rechargeable batteries should not be disposed of along with household waste**

All standard and rechargeable batteries must be brought to a local or district collection point or to the retailer. Such standard and rechargeable batteries can thus be disposed of in an environmentally friendly way.



# ¡Estimada/o clienta/e!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. Esta báscula es un práctico complemento para la cocina y para el hogar. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad.

¡Le deseamos que disfrute al utilizar esta báscula!

El equipo de ADE

## Información general

---

### Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompañelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

### Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

# Índice

---

Información general .....	22
Seguridad .....	24
Uso adecuado .....	25
Datos técnicos.....	25
De un vistazo.....	26
Volumen de entrega.....	26
Carga de la batería .....	27
Manejo .....	27
Pesar .....	27
Poner la báscula a cero .....	28
Utilización de la función tara (TARA).....	28
Función Hold .....	28
Desconectar la báscula .....	28
Limpieza .....	28
Problema/Solución .....	29
Declaración de conformidad.....	29
Garantía.....	29
Eliminación .....	30

# Seguridad

---

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- Los niños no deben jugar con el artículo.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- El aparato incluye una batería de iones de litio. La batería no debe sacarse, arrojarse al fuego o poner en cortocircuito. ¡Riesgo de explosión! Proteja la batería del calor intenso. La batería está integrada fija en el aparato y no debe sustituirse o extraerse. Existe riesgo de explosión si se extrae incorrectamente la batería. Si la batería tiene algún fallo, diríjase al servicio técnico o a un taller especializado.

## RIESGOS para los niños

- Mantenga a los niños alejados de los materiales de embalaje y de los cables de carga USB. Este puede suponer un riesgo de asfixia si se ingiere. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.

## RIESGO de incendio y explosión

- Evite el contacto del líquido de la batería con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto, límpiense inmediatamente la zona afectada con agua limpia y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

## PRECAUCIÓN por daños materiales

- Coloque la báscula sobre una base estable y plana.
- No sobrecargue la báscula. Tenga en cuenta los "Datos técnicos".
- Coloque los objetos sobre la báscula exclusivamente para pesarlos.
- Proteja la báscula de golpes y sacudidas fuertes.
- No realice ninguna modificación en el artículo. Llévelo a reparar únicamente a un taller especializado. Las reparaciones realizadas de forma inadecuada pueden suponer un riesgo elevado para el usuario.
- No coloque la báscula cerca de aparatos que puedan generar una radiación electromagnética, como, por ejemplo, teléfonos móviles o aparatos de radio. Estos podrían provocar una lectura errónea de la pantalla o un mal funcionamiento.
- No deje o coloque ningún objeto sobre la báscula cuando la guarde, por ejemplo, en un armario. Al colocar objetos pesados podría dañar la sensible electrónica de medición de la báscula.



- En la parte inferior de la báscula se encuentran las patas. Dado que las superficies están hechas de materiales diferentes y se tratan con diferentes productos de limpieza, no puede excluirse totalmente que alguna de estas sustancias contenga componentes que afecten o ablanden las patas del aparato. En caso necesario, coloque una base antideslizante bajo la báscula.

## Uso adecuado

La báscula está diseñada para pesar alimentos y objetos en hogares particulares y en las cantidades domésticas normales. No debe sobrepasarse la capacidad máxima de peso de 15 kg.

La báscula no es adecuada para su uso comercial, por ejemplo, en panaderías, restaurantes, etc.

Esta báscula contiene una batería no reemplazable.

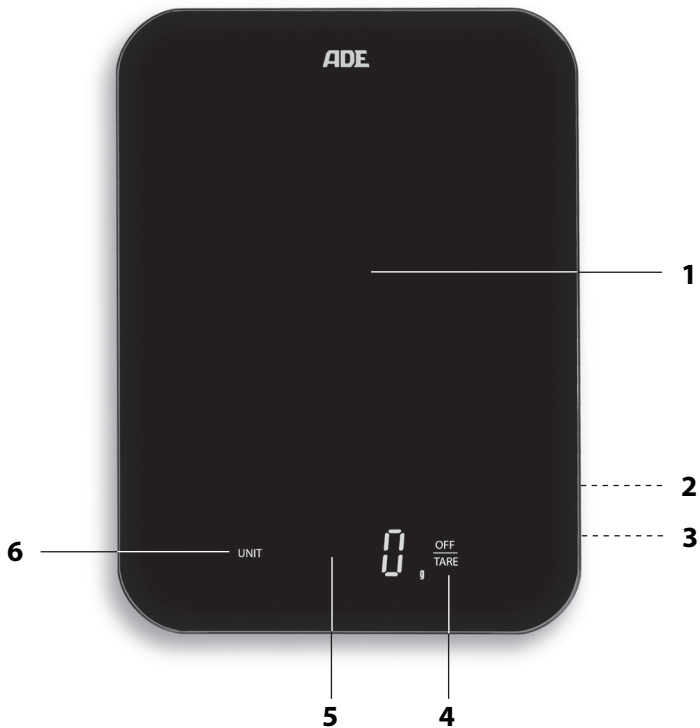
## Datos técnicos

Modelo:	Báscula digital "Tessa", KE 2301
Batería:	Batería de iones de litio, 110 mAh, 3,7 V
Intensidad de corriente:	30 mA
Interfaz USB:	5 V, USB-C
Rango de pesaje:	máx. 15 kg
Margen de error:	1 % +/-
Subdivisiones de medida:	1 g
Peso:	aprox. 480 g
Dimensiones de la báscula:	170 x 230 x 17 mm
Distribuidor (no hay dirección de servicio técnico):	GRENDTS GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

## De un vistazo

---



- 1 Superficie de pesaje
- 2 Toma USB
- 3 Interruptor ON/OFF (interruptor principal)
- 4 OFF TARE: desconectar la báscula; poner a cero (función tara)
- 5 Pantalla
- 6 UNIT: Seleccionar la unidad de medida

## Volumen de entrega

---

- Báscula de cocina
- Cable de carga USB (no se muestra)
- Manual de instrucciones

# Carga de la batería

---

Antes de su uso es necesario cargar la batería integrada en la báscula.

1. Deslice hacia abajo el interruptor al lado de la toma USB de la báscula.
2. Conecte el cable de conexión USB incluido a la toma USB (tipo C) de la báscula y a la toma USB de un ordenador (PC, tablet, portátil) o de un cargador USB.

Preste atención a la pantalla:

La batería se está cargando: visualización continua de —

La batería está cargada: visualización permanente de — — — —

Tenga en cuenta que:

Tiempo de carga: aprox. 120 minutos.

Tiempo de funcionamiento: aprox. 130 minutos.



- Es necesario recargar la batería cuando la pantalla muestra "Lo" o nada.
- Si no utiliza la báscula durante un período prolongado, también debe cargar la batería para evitar una descarga profunda.

## Manejo

---

### Pesar

1. Deslice hacia abajo el interruptor al lado de la toma USB de la báscula.
2. Coloque la báscula sobre una superficie plana, estable y seca. Colóquela con cuidado para evitar golpes fuertes en los sensores/patas y evitar de este modo daños en la báscula.
3. Encienda la báscula pulsando OFF/TARE con cierta fuerza.  
En la pantalla se muestra "0".
4. Seleccione la unidad de medida deseada tocando de forma repetida UNIT.  
Las opciones son "g" (gramos/kilogramo), "lb oz" (libras), "ml" (mililitro) y "fl oz" (onza líquida).
5. Cuando quiera pesar algún producto dentro de un recipiente, coloque en primer lugar el recipiente sin el contenido sobre la superficie de pesaje. De lo contrario, siga los pasos que se describen en el punto 7.
6. Pulse OFF/TARE. En la pantalla se muestra "0".
7. Eche el producto en el recipiente o colóquelo sobre la superficie de pesaje.  
En la pantalla se mostrará el peso.
8. Lea el peso y retire el producto del recipiente o de la superficie de pesaje.

## Poner la báscula a cero

Cuando en la pantalla aparezca un valor negativo (símbolo **■**), aun estando vacía la superficie de pesaje (por ejemplo si la báscula no está correctamente colocada o sigue mostrando un valor de tara, consulte la siguiente sección), deberá poner la báscula a cero.

- Pulse brevemente OFF/TARE una vez.

## Utilización de la función tara (TARA)

Esta función es práctica, por ejemplo, en repostería, cuando ya tiene un ingrediente sobre la báscula y quiere pesar otro.

1. Pulse OFF/TARE, para volver a colocar la báscula nuevamente a "0".
2. Añada el nuevo producto a pesar.  
La pantalla muestra el peso del material a pesar añadido.
3. Repita este proceso si quiere añadir el peso de nuevos ingredientes. El proceso se puede seguir repitiendo hasta alcanzar el límite de capacidad.

## Función Hold

Esta función resulta práctica si el objeto a pesar (p. ej. un paquete) es especialmente voluminoso y oscurece la pantalla.

Después de retirar el objeto a pesar, el peso medido seguirá apareciendo durante aproximadamente 8 segundos. A continuación, se muestra nuevamente "0" y la unidad de medida configurada.

O puede pulsar OFF/TARE directamente para configurar la báscula nuevamente a "0".

## Desconectar la báscula



La báscula se desconecta automáticamente cuando no se ha utilizado en 60 segundos.

1. Mantenga pulsado OFF/TARE hasta que desaparezca la indicación en la pantalla.
2. Deslice el interruptor lateral hacia el puerto USB para apagar la báscula por completo.

## Limpieza



### ADVERTENCIA de daños materiales

- No sumerja la báscula en agua ni en ningún otro líquido.
- Nunca use agentes de limpieza duros, ásperos o abrasivos ni similares para limpiar la báscula. Podría arañar la superficie.

La báscula debe limpiarse inmediatamente después de su uso, especialmente tras el contacto con grasa, especias, vinagre y otros alimentos muy especiados y/o coloreados.

- Cuando sea necesario, limpie la báscula con un paño suave ligeramente humedecido. Evite el contacto con zumo de limón.

## Problema/Solución

Problema	Causa posible
No funciona nada	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ¿Batería cargada?</li> <li>▪ ¿Interruptor deslizante lateral presionado hacia abajo?</li> </ul>
La báscula muestra valores claramente erróneos.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ¿Está colocada la báscula sobre una base estable y plana?</li> <li>▪ ¿Hay algún aparato cerca de la báscula que pueda producir interferencias electromagnéticas?</li> </ul>
En la pantalla se muestra "Err".	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Se sobrepasó la capacidad máxima de la báscula de 15 kg.</li> </ul>
En la pantalla se muestra "Lo".	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La batería está vacía y debe cargarse, consulte "Carga de la batería".</li> </ul>

## Declaración de conformidad

GRENDS GmbH declara por la presente que la báscula de cocina KE 2301 cumple con las directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE.

Esta declaración perderá su validez si en la báscula se realizan modificaciones no autorizadas por el fabricante.

Hamburgo, noviembre de 2023  
GRENDS GmbH



## Garantía

La empresa GRENDS GmbH garantiza durante 2 años a partir de la fecha de compra, la eliminación de los defectos debidos a fallos de material o fabricación, mediante reparación o cambio del equipo. En caso de solicitar la aplicación de la garantía, lleve el artículo a su distribuidor con el justificante de compra (explicando el motivo de la reclamación).

# Eliminación

---

## Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

## Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



### **Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal**

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.



### **Las pilas y baterías no son residuos domésticos**

Todas las pilas y baterías deben depositarse en los puntos de recogida del ayuntamiento, del distrito o en los comercios. De este modo, puede realizarse la eliminación de pilas y baterías de una forma respetuosa con el medio ambiente.



# Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Cette balance de cuisine est un compagnon pratique pour la cuisine et la maison. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utilisation de votre balance et une grande réussite dans la confection de vos recettes !

L'équipe ADE

## Généralités

---

### À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

### Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, met en garde contre des blessures graves.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, met en garde contre les blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot REMARQUE, met en garde contre des dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.



# Table des matières

---

Généralités .....	32
Sécurité .....	34
Utilisation conforme .....	35
Caractéristiques techniques .....	35
Aperçu .....	36
Contenu de l'emballage .....	36
Recharge de la batterie .....	37
Mise en marche .....	37
Pesée .....	37
Mettre la balance à zéro .....	38
Utiliser la fonction Tare .....	38
Fonction Hold .....	38
Éteindre la balance .....	38
Nettoyage .....	38
Problèmes/solutions.....	39
Déclaration de conformité .....	39
Garantie.....	39
Mise au rebut .....	40

# Sécurité

---

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet article.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- L'appareil est équipé d'une batterie lithium-ion. Celle-ci ne doit pas être démontée, jetée au feu ou court-circuitée. Risque d'explosion ! Protégez la batterie incorporée des fortes chaleurs. La batterie incorporée est inamovible. N'essayez pas de la remplacer ou de la démonter vous-même. Un démontage inapproprié de la batterie entraîne des risques d'explosion. Si la batterie est défectueuse, adressez-vous à notre service ou à un atelier spécialisé.

## **DANGER pour les enfants**

- Tenez les enfants éloignés des matériaux d'emballage et du câble de charge USB. Risque d'étouffement en cas d'ingestion. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.

## **RISQUE d'incendie et d'explosion**

- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des accus. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin.

## **ATTENTION Risque de dommages matériels**

- Posez la balance sur une surface stable et plane.
- Ne surchargez pas la balance. Respectez les indications des « Caractéristiques techniques ».
- Ne posez des objets sur la balance que pour les peser.
- Protégez la balance contre les coups et les chocs importants.
- N'essayez pas de modifier l'article. Ne faites réaliser les réparations que par un atelier spécialisé. Toute réparation incorrecte peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne disposez pas la balance à proximité d'appareils pouvant émettre un rayonnement électromagnétique, comme p. ex. des téléphones mobiles, radios et autres. Cela peut entraîner un mauvais affichage ou un dysfonctionnement.
- Ne disposez pas d'objets sur la balance lorsque vous la stockez, p. ex. dans un meuble. L'électronique de mesure sensible de la balance pourrait être endommagée par des objets lourds.

- La balance dispose de pieds sur le dessous. Les surfaces étant composées des matériaux les plus divers et étant nettoyées avec les produits les plus variés, il n'est pas entièrement exclu que certains de ces matériaux contiennent des éléments qui peuvent attaquer et ramollir les pieds de l'appareil. Le cas échéant, disposez un support antidérapant sous la balance.

## Utilisation conforme

---

La balance est conçue pour peser des aliments et des objets domestiques dans les quantités habituelles de ce domaine. Il convient donc de ne pas dépasser la capacité de charge maximale de 15 kg.

La balance n'est pas adaptée pour un usage commercial tel que dans les boulangeries, les restaurants, etc.

Cette balance contient un accumulateur qui n'est pas remplaçable.

## Caractéristiques techniques

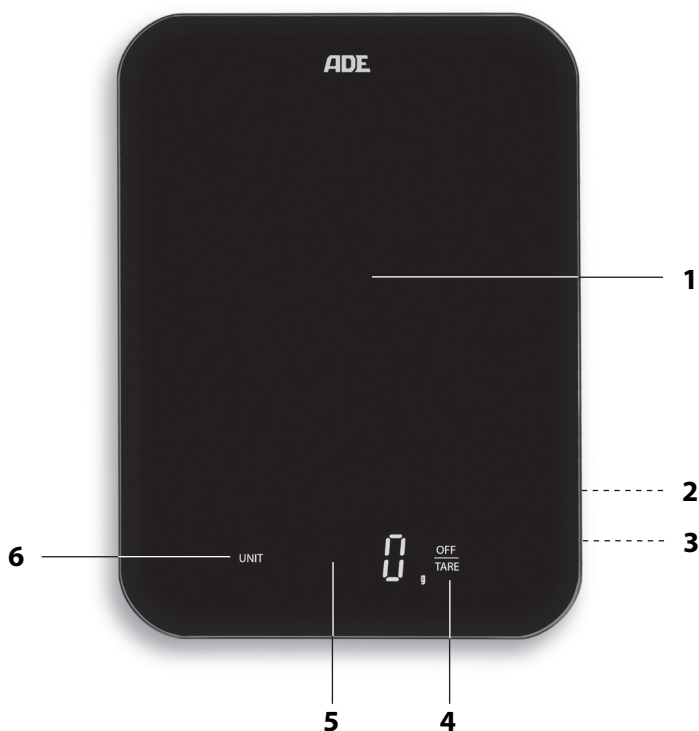
---

Modèle :	Balance de cuisine numérique « Tessa », KE 2301
Batterie :	Accumulateur lithium-ion rechargeable, 110 mAh, 3,7 V ===
Intensité nominale :	30 mA
Interface USB :	5 V ===, USB-C
Plage de mesure :	15 kg max.
Erreur de mesure :	1 % +/-
Paliers :	1 g
Poids :	env. 480 g
Dimensions de la balance :	170 x 230 x 17 mm
Distributeur (n'effectuant pas les réparations) :	GRENDS GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications techniques et de conception peuvent survenir à tout moment.

# Aperçu

---



- 1 Surface de pesée
- 2 Prise de raccordement USB
- 3 Interrupteur ON/OFF (interrupteur principal)
- 4 OFF TARE : éteindre la balance, régler la valeur sur zéro (fonction Tare)
- 5 Écran
- 6 UNIT : Sélection de l'unité de mesure

## Contenu de l'emballage

---

- Balance de cuisine
- Câble de charge USB (non illustré)
- Mode d'emploi

# Recharge de la batterie

Avant d'utiliser la balance, il convient de charger le commutateur intégré.

1. Faites glisser l'interrupteur situé à côté de la prise USB sur la balance vers le bas.
2. Branchez le câble de raccordement USB fourni sur la prise USB (type C) de la balance et sur la prise USB d'un ordinateur (PC, tablette, ordinateur portable) ou d'une batterie externe USB.

Tenez compte de l'affichage :

Accumulateur en charge : affichage défilant de —

Accumulateur chargé : affichage fixe de — — — —

Nota :

Temps de charge : env. 120 minutes.

Temps d'utilisation : env. 130 minutes.



- L'accumulateur doit être rechargé si l'indication « Lo » s'affiche ou si l'écran ne s'allume plus.
- Si vous n'utilisez pas la balance pendant une longue période, vous devez tout de même recharger l'accu afin d'éviter une décharge totale.

# Mise en marche

## Pesée

1. Faites glisser l'interrupteur situé à côté de la prise USB sur la balance vers le bas.
2. Posez la balance sur une surface plane, dure et sèche. Posez-la avec précaution afin d'éviter les chocs brusques sur les capteurs et sur les pieds et ainsi éviter de l'endommager.
3. Allumez la balance en exerçant une légère pression sur OFF/TARE. L'écran affiche « 0 ».
4. Sélectionnez l'unité de mesure désirée en appuyant à plusieurs reprises sur UNIT. Les choix sont « g » (gramme/kilogramme), « lb oz » (livre), « ml » (millilitre) et « fl oz » (once liquide).
5. Si vous souhaitez peser le produit dans un récipient, disposez alors le récipient vide sur la surface de pesée. Dans le cas contraire, continuez conformément à la description au point 7.
6. Appuyez sur OFF/TARE. L'écran affiche « 0 ».
7. Mettez le produit dans le récipient ou bien posez-le sur la surface de pesée. Le poids mesuré est indiqué sur l'écran.
8. Lisez le poids mesuré et retirez le produit du récipient ou de la surface de pesée.

## Mettre la balance à zéro

Si l'écran indique une valeur négative (symbole **■**) alors que la surface de pesée est inoccupée (par ex. lorsque la balance n'est pas bien posée ou qu'une valeur de tare demeure affichée [voir le prochain chapitre]), la balance doit être remise à zéro.

- Appuyez 1 fois brièvement sur OFF/TARE.

## Utiliser la fonction Tare

Cette fonction est pratique pour la confection de pâtisseries, p. ex. lorsque vous souhaitez peser un ingrédient en supplément d'un ingrédient se trouvant déjà sur la balance.

1. Appuyez sur OFF/TARE pour remettre la balance sur 0.
2. Ajoutez le nouveau produit.  
L'écran indique le poids du produit ajouté.
3. Répétez l'opération si vous souhaitez peser d'autres ingrédients supplémentaires.  
L'opération peut être réitérée jusqu'à ce que la capacité limitée soit atteinte.

## Fonction Hold

Cette fonction est pratique lorsque l'objet à peser (par exemple un paquet) est particulièrement encombrant et masque l'écran d'affichage.

Une fois le produit retiré, le poids reste affiché pendant encore 8 secondes. Par la suite, l'écran affiche à nouveau « 0 » avec l'unité de masse sélectionnée.

Vous pouvez également appuyer sur OFF/TARE pour remettre la balance sur 0.

## Éteindre la balance



La balance s'éteint automatiquement lorsqu'elle reste inutilisée pendant env. 60 secondes.

1. Maintenez la touche OFF/TARE enfoncée jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
2. Faites glisser l'interrupteur latéral vers la prise de connexion USB pour éteindre complètement la balance.

## Nettoyage



### AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- Ne plongez jamais la balance dans de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez en aucun cas des produits ménagers durs, rugueux, abrasifs ou similaires pour nettoyer la balance. Cela pourrait rayer la surface.

Après un contact de la balance avec des matières grasses, des épices, du vinaigre et d'autres aliments fortement épicés ou colorés, il est important de la nettoyer directement après usage.

- Si nécessaire, essuyez la balance avec un chiffon doux légèrement humide. Évitez tout contact avec l'acide citrique.

## Problèmes/solutions

Dysfonctionnement	Cause possible
Le produit ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Accumulateur en charge ?</li> <li>▪ Commutateur coulissant latéral poussé vers le bas ?</li> </ul>
La balance affiche clairement des résultats erronés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La balance se trouve-t-elle sur une surface dure et plane ?</li> <li>▪ Y a-t-il un appareil pouvant générer des perturbations électromagnétiques à proximité de la balance ?</li> </ul>
L'écran indique « Err ».	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La capacité maximale de la balance de 15 kg a été dépassée.</li> </ul>
L'écran affiche l'indication « Lo ».	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ La batterie est vide et doit être rechargée. Voir « Recharger la batterie ».</li> </ul>

## Déclaration de conformité

La société GRENDS GmbH déclare par la présente que la balance de cuisine KE 2301 est conforme aux directives 2014/30/UE et 2011/65/UE.

La déclaration perd sa validité dans le cas où le produit subirait une modification dont nous n'aurons pas convenu.

Hambourg, Novembre 2023  
GRENDS GmbH



## Garantie

La société GRENDS GmbH garantit la prise en charge gratuite de défauts matériels ou de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat, par une réparation ou un remplacement. Dans le cas où vous souhaitez faire usage de cette garantie, veuillez remettre l'article ainsi que la preuve d'achat (en indiquant les raisons de votre réclamation) à votre revendeur.

# Mise au rebut

---

## Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

## Mise au rebut de l'article

Veillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



### **Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques**

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement.

Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage. Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



### **Les piles et batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers**

Toutes les piles et batteries doivent être déposées dans un point de collecte de votre localité ou rapportées à leur point d'achat.

Les piles et batteries seront ainsi traitées dans le respect de l'environnement.



SÉPARER LES ÉLÉMENTS DE L'EMBALLAGE ET LES PLACER DANS LE BAC DE TRI.





# Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. La presente bilancia da cucina è un pratico accessorio per la casa e la cucina. La lunga esperienza della ADE garantisce standard tecnici elevati e qualità consolidata.

Speriamo che il nostro prodotto soddisfi le Sue aspettative e Le auguriamo un'ottima riuscita!

Il Suo team ADE

## Informazioni generali

---

### Informazioni sulle presenti istruzioni



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

### Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola PERICOLO mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola AVVERTENZA indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola ATTENZIONE indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

# Indice dei contenuti

---

Informazioni generali.....	42
Sicurezza.....	44
Destinazione d'uso.....	45
Dati tecnici .....	45
Descrizione .....	46
Ambito della fornitura .....	46
Ricarica della batteria.....	47
Funzionamento.....	47
Pesata .....	47
Azzeramento della bilancia.....	48
Funzione di tara.....	48
Funzione Hold.....	48
Spegnimento della bilancia.....	48
Pulizia.....	48
Risoluzione dei problemi.....	49
Dichiarazione di conformità .....	49
Garanzia .....	49
Smaltimento.....	50

# Sicurezza

---

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- I bambini non devono giocare con questo articolo.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- Il dispositivo contiene una batteria agli ioni di litio. La batteria non deve essere smontata, gettata nel fuoco o messa in cortocircuito. Pericolo di esplosione! Proteggere la batteria integrata dal calore eccessivo. La batteria è saldamente installata nel dispositivo e non può essere né sostituita né rimossa. La rimozione impropria della batteria può causare un'esplosione. Se la batteria è difettosa, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o ad un'officina specializzata.

## PERICOLO per i bambini

- Tenere il materiale di imballaggio e il cavo di ricarica USB fuori dalla portata dei bambini. Rischio di soffocamento in caso di ingestione. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.

## PERICOLO di incendio e esplosione

- Evitare il contatto del liquido della batteria con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, sciacquare subito la zona interessata con abbondante acqua fresca e consultare immediatamente un medico.

## ATTENZIONE a danni materiali

- Porre la bilancia su una superficie piana e stabile.
- Non sovraccaricare la bilancia. Osservare quanto indicato nei "Dati tecnici".
- Porre oggetti sulla bilancia al solo scopo di pesarli.
- Proteggere la bilancia da forti urti e vibrazioni.
- Non apportare nessuna modifica al dispositivo. Rivolgersi esclusivamente ad un tecnico specializzato per la riparazione del prodotto. Riparazioni non eseguite correttamente possono essere causa di seri pericoli per l'utente.
- Non posizionare la bilancia in prossimità di dispositivi che emettono radiazioni elettromagnetiche, ad esempio telefoni cellulari, apparecchi trasmettenti, ecc. in quanto possono causare errori di lettura sul display o un funzionamento non corretto.
- Non mettete oggetti sulla bilancia, quando viene conservata, ad esempio in un mobile. La bilancia contiene un sistema elettronico di rilevamento del peso molto sensibile che oggetti pesanti potrebbero danneggiare.

- La bilancia è dotata di piedini sul lato inferiore. Dal momento che le superfici di appoggio possono essere di materiali differenti e trattate con i più diversi prodotti per la pulizia, non è possibile escludere completamente la possibilità che tali materiali o prodotti contengano componenti in grado di danneggiare o ammorbidire i piedini della bilancia. Se necessario, mettere un tappetino antiscivolo sotto la bilancia.

## Destinazione d'uso

---

La presente bilancia è destinata all'uso domestico per rilevare il peso di alimenti e prodotti nelle quantità normalmente utilizzate in casa. La capacità di carico massima ammonta a 15 kg e non deve essere superata.

La presente bilancia non è adatta per l'uso commerciale, ad esempio in pasticcerie o ristoranti.

Questa bilancia contiene una batteria non sostituibile.

## Dati tecnici

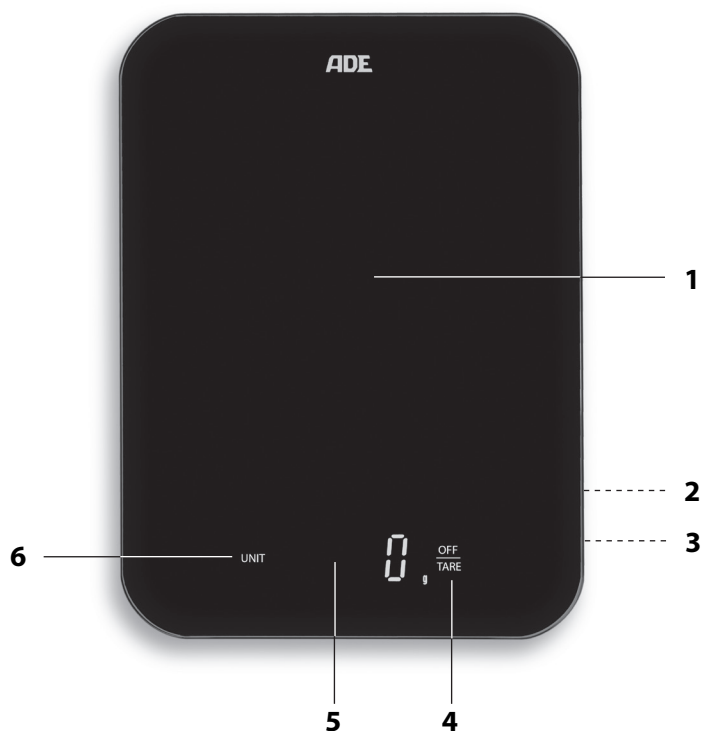
---

Modello:	Bilancia da cucina digitale "Tessa", KE 2301
Batteria ricaricabile:	Batteria agli ioni di litio, 110 mAh, 3,7 V ===
Corrente nominale:	30 mA
Interfaccia USB:	5 V ===, USB-C
Portata:	max. 15 kg
Tolleranza:	1 % +/-
Incrementi:	1 g
Peso:	circa 480 g
Dimensioni della bilancia:	170 x 230 x 17 mm
Distributore (nessun servizio di assistenza):	GREND S GmbH Stahlwiete 23 22761 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

# Descrizione

---



- 1 Piano di pesatura
- 2 Porta di collegamento USB
- 3 Interruttore ON/OFF (interruttore principale)
- 4 OFF/TARE: spegnimento della bilancia, azzeramento del valore (funzione di tara)
- 5 Display
- 6 UNIT: selezione dell'unità di misura

## Ambito della fornitura

---

- Bilancia da cucina
- Cavo di ricarica USB (senza illustrazione)
- Istruzioni per l'uso

# Ricarica della batteria

Caricare la batteria integrata prima di utilizzare la bilancia.

1. Spingere verso il basso l'interruttore accanto alla porta USB della bilancia.
2. Collegare un'estremità del cavo USB fornito in dotazione alla porta USB-C della bilancia e l'altra estremità alla porta USB di un computer, tablet o notebook o di un caricabatteria USB.

Prestare attenzione all'indicazione sul display:

La batteria viene caricata: passaggio sul display di —

La batteria è carica: visualizzazione di — — — —

Note:

Tempo di carica: circa 120 minuti.

Autonomia: circa 130 minuti.



- La ricarica della batteria è necessaria quando sul display appare "Lo" oppure quando non è visibile nessuna indicazione.
- Inoltre, è consigliabile ricaricare la batteria se non si utilizza la bilancia per un periodo di tempo prolungato, per evitare che si scarichi completamente.

# Funzionamento

## Pesata

1. Spingere verso il basso l'interruttore accanto alla porta USB della bilancia.
2. Porre la bilancia su una superficie piana, stabile e asciutta. Posare la bilancia delicatamente per evitare urti violenti ai sensori e ai piedini che potrebbero causare danni.
3. Accendere la bilancia applicando una leggera pressione su OFF/TARE. Il display mostra "0".
4. Toccando più volte UNIT selezionare l'unità di peso desiderata.  
È possibile scegliere tra "g" (grammo/chilogrammo), "lb oz" (libbra oncia), "ml" (millilitro) e "fl oz" (oncia liquida).
5. Per pesare un prodotto in un contenitore, collocare prima il contenitore vuoto sul piano di pesatura. Altrimenti, continuare con la procedura descritta al punto 7.
6. Premere OFF/TARE. Il display mostra "0".
7. Versare il prodotto nel contenitore o porlo sul piano di pesatura. Il display mostrerà il peso rilevato.
8. Controllare il peso rilevato e poi togliere il prodotto dal contenitore o dal piano di pesatura.

## Azzeramento della bilancia

Se sulla bilancia viene mostrato ancora un valore negativo (simbolo ■), nonostante la superficie di pesatura sia libera (quando ad esempio la bilancia non si trova ancora in posizione ottimale o quando viene mostrato ancora un valore TARA, vedere il capitolo successivo) è necessario azzerare la bilancia.

- Premere una volta il pulsante OFF/TARE.

## Funzione di tara

Questa funzione è utile, ad esempio, quando si sta preparando un dolce e si vuole aggiungere un altro ingrediente a quelli che già si trovano sulla bilancia.

1. Premere OFF/TARE per riportare la bilancia a "0".
2. Aggiungere il nuovo prodotto da pesare.  
Sul display viene visualizzato il peso dell'oggetto aggiunto.
3. Ripetere l'operazione se si vogliono aggiungere altri ingredienti. Questa funzione può essere utilizzata più volte, fino al raggiungimento della portata massima.

## Funzione Hold

Questa funzione è utile quando il prodotto (ad es. pacchetto) è particolarmente voluminoso e l'indicazione del display è coperta durante la pesatura.

Dopo aver rimosso il prodotto, il peso resta visualizzato ancora per 8 secondi. Poi, sul display apparirà "0" e l'unità di misura impostata.

In alternativa, premere direttamente OFF/TARE per riportare la bilancia a "0".

## Spegnimento della bilancia



Se non è utilizzata, la bilancia si spegne automaticamente dopo circa 60 secondi.

1. Tenere premuto il pulsante OFF/TARE fino a quando il display non si spegne.
2. Spingere l'interruttore laterale verso la porta USB per spegnere del tutto la bilancia.

## Pulizia



### ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non immergere la bilancia in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare mai detersivi contenenti agenti forti, graffianti o abrasivi per la pulizia della bilancia, che potrebbero graffiarne la superficie.



Soprattutto dopo che la bilancia è stata a contatto con grasso, condimento, aceto e altri alimenti molto aromatizzati o coloranti, è necessario pulirla accuratamente.

- Se necessario, strofinare la bilancia con un panno morbido leggermente inumidito. Evitare il contatto con acido citrico.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
La bilancia non funziona	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ La batteria è carica?</li><li>▪ L'interruttore laterale è stato portato verso il basso?</li></ul>
La bilancia indica valori chiaramente errati.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ La bilancia si trova su una superficie stabile e piana?</li><li>▪ Vicino alla bilancia è presente un dispositivo che può causare interferenze elettromagnetiche?</li></ul>
Sul display appare la scritta "Err".	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ La capacità massima della bilancia di 15 kg è stata superata.</li></ul>
Sul display appare "Lo".	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ La batteria è scarica e deve essere ricaricata, vedere "Ricarica della batteria".</li></ul>

## Dichiarazione di conformità

Con la presente GREINDS GmbH dichiara che la bilancia da cucina KE 2301 è conforme alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE.

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora alla bilancia vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, novembre 2023  
GREINDS GmbH



## Garanzia

La ditta GREINDS GmbH garantisce la riparazione o la sostituzione gratuita dell'unità per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto, nel caso di difetti di materiale o di fabbricazione del prodotto. A tale scopo, consegnare al rivenditore il prodotto e la prova di acquisto (citando i motivi del reclamo).

# Smaltimento

---

## Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

## Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



### **Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici**

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente.

Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.



### **Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici**

Le batterie e gli accumulatori devono essere consegnati presso un centro di raccolta comunale o di quartiere, oppure presso il proprio rivenditore.

Al fine di garantire il loro smaltimento in modo rispettoso dell'ambiente.



# Szanowny Kliencie!

Zakupiony produkt marki ADE łączy w sobie wysoką jakość i inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Ta waga kuchenna jest praktycznym urządzeniem do kuchni i gospodarstwa domowego. Wieloletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki standard techniczny oraz sprawdzoną jakość.

Życzymy wiele radości podczas ważenia i samych sukcesów!

Zespół ADE

## Informacje ogólne

---

### O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję.

Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

### Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem NIEBEZPIECZEŃSTWO ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem OSTRZEŻENIE ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem WSKAZÓWKA ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

# Spis treści

---

Informacje ogólne .....	52
Bezpieczeństwo .....	54
Użycie zgodne z przeznaczeniem .....	55
Danych technicznych .....	55
W skrócie .....	56
Zakres dostawy .....	56
Ładowanie akumulatora .....	57
Obsługa.....	57
Ważenie .....	57
Zerowanie wagi .....	58
Wykorzystywanie funkcji doważania (TARA) .....	58
Funkcja wstrzymania .....	58
Wyłączanie wagi.....	58
Czyszczenie .....	58
Usterka / środek zaradczy .....	59
Deklaracja zgodności .....	59
Gwarancja.....	59
Utylizacja .....	60

# Bezpieczeństwo

---

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Urządzenie zawiera baterię litowo-jonową. Nie wolno jej rozkładać na części, wrzucać do ognia ani zwierać. Niebezpieczeństwo wybuchu! Chronić zamontowaną baterię przed wysokimi temperaturami. Bateria jest zamontowana w urządzeniu na stałe i nie można ani nie wolno samodzielnie jej wymieniać bądź wyjmować. Nieprawidłowe wymontowanie baterii grozi wybuchem. Jeśli bateria jest uszkodzona, należy skontaktować się z naszym serwisem lub specjalistycznym warsztatem.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO dla dzieci

- Materiały opakowaniowe i kabel USB do ładowania należy przechowywać z dala od dzieci. W przypadku połknięcia istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO pożaru i wybuchu

- Unikać kontaktu cieczy baterii ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W przypadku kontaktu miejsce styku należy natychmiast obficie spłukać czystą wodą i bezpośrednio po tym udać się do lekarza.

## OSTROŻNIE — straty materialne

- Ustawiać wagę na stabilnym, równym podłożu.
- Nie przeciążać wagi. Przestrzegać punktu „Dane techniczne”.
- Na wagę należy kłaść wyłącznie przedmioty do ważenia.
- Chronić wagę przed silnymi uderzeniami i wstrząsami.
- Nie modyfikować produktu. Naprawy zlecać tylko specjalistom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika.
- Nie ustawiać wagi w pobliżu urządzeń, które mogą emitować promieniowanie elektromagnetyczne, np. telefonów komórkowych, urządzeń radiowych itp. Może to spowodować nieprawidłowe wskazania na wyświetlaczu lub zakłócenia działania.
- Nie układać ani nie ustawiać przedmiotów na wadze, jeżeli jest ona przechowywana np. w szafie. Czuła elektronika pomiarów w wadze może ulec uszkodzeniu z powodu ciężkich przedmiotów.

- Na spodzie wagi znajdują się nóżki. Ponieważ powierzchnie składają się z różnych materiałów i są czyszczone różnymi środkami do pielęgnacji, nie można całkowicie wykluczyć, że w niektórych tych materiałach znajdują się składniki, które niszczą i rozmiękczają nóżki. W razie potrzeby pod wagę należy położyć podkładkę antypoślizgową.

## Użycie zgodne z przeznaczeniem

---

Waga jest przeznaczona do ważenia artykułów spożywczych i przedmiotów w prywatnym gospodarstwie domowym i została zaprojektowana do najczęściej występujących tam ilości. Nie wolno przy tym przekraczać maksymalnego obciążenia 15 kg.

Waga nie jest przeznaczona do wykorzystania przemysłowego, np. w piekarniach, restauracjach itd.

Ta waga zawiera baterię, której nie można wymienić.

## Danych technicznych

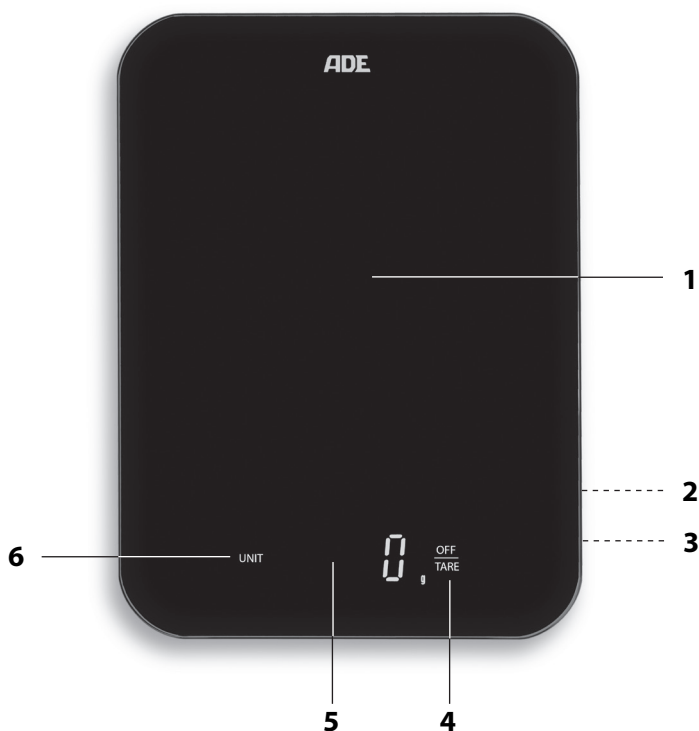
---

Model:	Cyfrowa waga kuchenna „Tessa”, KE 2301
Akumulator:	Bateria litowo-jonowa, 110 mAh, 3,7 V ===
Prąd znamionowy:	30 mA
Port USB:	5 V ===, USB-C
Zakres pomiarowy:	Maks. 15 kg
Odchyłka:	1% +/-
Podziałka wyświetlania:	1 g
Waga:	ok. 480 g
Wymiary wagi:	170 x 230 x 17 mm
Dystrybutor (nie adres serwisu):	GRENDS GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane.  
Z tego powodu możliwe są różnice w wyglądzie i zmiany techniczne.

## W skrócie

---



- 1 Powierzchnia ważenia
- 2 Wejście USB
- 3 Przełącznik ON/OFF (przełącznik główny)
- 4 OFF TARE: Wyłączanie wagi, ustawianie wartości na zero (funkcja doważania)
- 5 Wyświetlacz
- 6 UNIT: Wybór jednostki miary

## Zakres dostawy

---

- Waga kuchenna
- Kabel USB do ładowania (bez ilustracji)
- Instrukcja obsługi



# Ładowanie akumulatora

---

Przed użyciem należy naładować baterię wbudowaną w wagę.

1. Przesunąć przełącznik obok gniazda USB na wadze w dół.
2. Podłączyć dostarczony kabel połączeniowy USB do gniazda USB (typ C) wagi i do gniazda USB komputera (PC, tablet, notebook) lub ładowarki USB.

Należy zwrócić uwagę na wyświetlacz:

Akumulator w trakcie ładowania: przewijające się wskazanie —

Akumulator naładowany: stałe wskazanie — — — —

Należy pamiętać:

Czas ładowania: ok. 120 minut.

Czas pracy: ok. 130 minut.



- Ponowne naładowanie baterii jest konieczne, jeżeli na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Lo” lub nie będzie się nic wyświetlać.
- Jeśli waga nie będzie używana przez dłuższy czas, należy naładować baterię, aby zapobiec jej głębokiemu rozładowaniu.

## Obsługa

---

### Ważenie

1. Przesunąć przełącznik obok gniazda USB na wadze w dół.
2. Ustawić wagę na równej, stabilnej i suchej powierzchni. Ustawiać ostrożnie, aby uniknąć silnych uderzeń w czujniki/nóżki, a tym samym nie dopuścić do uszkodzeń.
3. Włączyć wagę, naciskając z niewielką siłą OFF/TARE.  
Na wyświetlaczu pojawi się „0”.
4. Dotykając symbol UNIT, wybrać żądaną jednostkę miary.  
Do wyboru są „g” (gram/kilogram), „lb oz” (funt), „ml” (mililitr) i „fl oz” (uncja płynu).
5. Jeżeli produkt będzie ważony w pojemniku, należy ustawić naczynie bez zawartości na powierzchni ważenia. W przeciwnym razie należy postępować w sposób opisany w punkcie 7.
6. Nacisnąć OFF/TARE. Na wyświetlaczu pojawi się „0”.
7. Włożyć ważony produkt do pojemnika lub ułożyć go na powierzchni ważenia.  
Zważony ciężar pojawi się na wyświetlaczu.
8. Odczytać zważony ciężar i wyjąć ważony produkt z pojemnika lub z powierzchni ważenia.

## Zerowanie wagi

Jeżeli na wyświetlaczu nadal pokazywana jest wartość minusowa (symbol **■**), mimo że powierzchnia ważenia jest pusta (np. gdy waga nie jest ustawiona w optymalnej pozycji lub gdy nadal wyświetlana jest wartość TARA, patrz kolejny punkt), konieczne jest wyzerowanie wagi.

- Nacisnąć 1 raz krótko OFF/TARE.

## Wykorzystywanie funkcji doważania (TARA)

Ta funkcja jest przydatna np. podczas pieczenia, kiedy chce się dowżyć kolejny składnik, który ma być dodany do składnika leżącego już na wadze.

1. Nacisnąć OFF/TARE, aby ponownie ustawić wagę na „0”.
2. Dodać nowy produkt do ważenia.  
Na wyświetlaczu pojawia masa dodanego produktu.
3. Powtórzyć czynność, jeżeli trzeba dowżyć kolejne składniki. Procedurę można powtarzać do momentu osiągnięcia granicy wydajności.

## Funkcja wstrzymania

Funkcja ta jest przydatna, jeśli ważony przedmiot (np. paczka) jest szczególnie duża i zasłania wskazania na wyświetlaczu.

Po zdjęciu ważonego materiału zmierzona waga (masa) wyświetlana jest jeszcze przez ok. 8 sekund. Następnie ponownie wyświetlone zostanie „0” i ustawiona jednostka miary.

Lub nacisnąć bezpośrednio OFF/TARE, aby ponownie ustawić wagę na „0”.

## Wyłączanie wagi



Waga wyłączy się automatycznie, jeżeli nie będzie używana przez ok. 60 sekund.

1. Przytrzymać wciśnięty przycisk OFF/TARE, aż wskazanie na wyświetlaczu zgaśnie.
2. Przesunąć przełącznik boczny w kierunku gniazda USB, aby całkowicie wyłączyć wagę.

## Czyszczenie



### WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Nie zanurzać wagi w wodzie ani w innych płynach.
- Do czyszczenia wagi nigdy nie należy używać ostrych, ściernych lub drapiących środków czyszczących. Może dojść bowiem do zarysowań powierzchni.

Wagę należy czyścić od razu po użyciu, w szczególności po kontakcie z tłuszczem, przyprawami, octem i innymi silnie przyprawionymi i/lub barwionymi artykułami spożywczymi.

- W razie potrzeby przetrzeć wagę lekko zwilżoną miękką ściereczką. Unikać kontaktu z kwasem cytrynowym.

## Usterka / środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Brak działania	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Bateria naładowana?</li><li>▪ Przełącznik suwakowy z boku przesunięty w dół?</li></ul>
Waga wskazuje ewidentnie nieprawidłowe wyniki ważenia.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Czy waga jest ustawiona na stabilnym, równym podłożu?</li><li>▪ Czy w pobliżu wagi znajduje się urządzenie, które może emitować zakłócenia elektromagnetyczne?</li></ul>
Na wyświetlaczu pojawi się „Err”.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Przekroczono maksymalne obciążenie wagi 15 kg.</li></ul>
Na wyświetlaczu pojawi się „Lo”.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Bateria jest rozładowana i należy ją naładować, patrz „Ładowanie baterii”.</li></ul>

## Deklaracja zgodności

GRENDS GmbH oświadcza niniejszym, że waga kuchenna KE 2301 jest zgodna z dyrektywami 2014/30/UE i 2011/65/UE.

Deklaracja traci swą ważność, jeśli w wadze zostaną wykonane jakikolwiek zmiany, które nie zostały z nami omówione.

Hamburg, listopad 2023 r.  
GRENDS GmbH



## Gwarancja

Firma GRENDS GmbH gwarantuje przez 2 lata od daty zakupu bezpłatne usuwanie usterek z tytułu usterek materiałowych lub produkcyjnych w drodze naprawy lub wymiany. W przypadku korzystania z gwarancji prosimy o zwrócenie sprzedawcy artykułu wraz z dowodem zakupu (podając również powód reklamacji).

# Utylizacja

---

## Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

## Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



### **Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi**

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.



### **Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi**

Wszystkie baterie i akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki w gminie, dzielnicy lub sklepie. W ten sposób baterie i akumulatory mogą trafić do ekologicznej utylizacji.